美加汽車貿易協定傳在談判中被提出

汽車工會主席懷特透露

【本報訊】加拿大汽車工會主席霍勃懷特星期二指控說，穆龍尼政府修改美加汽車貿易協定的建議，係一項出賣加拿大的行為。懷特指出，他已自政府一位首席汽車貿易談判專家處證實，汽車貿易協定已在美加自由貿易談判中被提出討論。這位資深談判專家史泰德曼，並告訴懷特說，有關修改目前汽車貿易協定的會談情形，應於本週五可見分曉。

在星期二於多倫多皇家旅館舉行的記者會中，懷特表示，約在二個禮拜前，加拿大地區工業發展部長寇特，才向工業界及工會領袖表示，汽車貿易並未、同時也不會在自由貿易談判中被提出。但史泰德曼則表示，寇特自己都不知道自己在講些什麼。

懷特表示，他將盡力阻止這項修改汽車貿易協定的最新建議。

在渥太華方面，穆龍尼總理則否認了汽車貿易協定已被提出討論的說法。穆龍尼星期二在答覆眾議院的詢問時表示，目前有關加拿大方面已提出修改汽車貿易協定建議的傳說，是不正確的。他並指出，美方也未提出此項要求。穆龍尼說，如果汽車貿易協定果在自由貿易談判中被提出，他將不會隱瞞。

保守黨議員史塔克郝斯說

對信用卡收費過高準備提出限制法案

【本報訊】保守黨國會議員史塔克郝斯星期三表示，他將推出一項「私人企業會員法」，以限定信用卡公司對客戶收取的費用。

史塔克郝斯說，此項法案將使信用卡公司向客戶收取的利息不得超過加拿大銀行（Bank of Canada）的利息利率，違反者將被處以每日二萬五千至五萬元的罰款。

史塔克郝斯一向抱怨信用卡公司向客戶收取的利息過高，他並將這種情形形容為「商業的醜陋。」

史塔克郝斯的建議如下：①信用卡公司向客戶收取的入會費、年費、交易費，或服務費的利率，不得超過前一年中央銀行平均利率的百分之六點五；②不徵收年費的信用卡公司，利率不得超過前一年中央銀行平均利率的百分之八點五；③汽油公司信用卡利率，不得超過百分之九點五；④百貨及零售商店的信用卡利率不得超過百分之十一點五。

去年三月眾議院的財政委員會，曾討論過信用卡公司利率的問題，但並無任何結果，之後信用卡公司雖立刻降低利率三個百分點，但於上月又逐漸在增加中。

蒙特婁銀行發行的Master Card十二月起年利率將調升為百分之十八點九，大多數的Visa卡下月起年利率將由目前百分之十五點九調至百分之十六點五。

自由黨與新民主黨所獲支持相差無幾

【本報訊】根據安古士雷德公司的最新民意測驗報告，聯邦自由黨在人民支持上只領先新民主黨一點點。

在接受測驗的一千五百廿三名選民中，有百分之卅八的人士決定會投票給自由黨，百分之卅六將投新民主黨，百分之廿三將投保守黨。另有百分之廿六的選民尚未決定。

此項民意測驗報告顯示，自由黨的聲望較八月下旬同一公司所公佈的調查報告結果同升許多。八月公佈的調查結果，新民主黨贏得百分之卅九選民支持，自由黨百分之卅二，保守黨百分之廿七。

一件巧合的事是，在安古士雷德公司的民意測驗前，蓋洛普民意調查公司所公佈的一項民意調查報告結果，又與此次安古士雷德公司的調查報告中，有許多幾近雷同之處。在蓋洛普公司所公佈的民意調查報告中，新民主黨獲得百分之卅七選民支持，自由黨獲得百分之卅六支持，保守黨只有百分之廿五。

加拿大移民總會促檢討移民政策

【本報訊】一個駐在渥太華，稱為加拿大移民總會的機構，日前於各西報刊登全頁宣傳廣告，呼籲政府檢討移民政策，必須反映多數加拿大人的意見和利益。

該組織宣稱為一私人資助，非牟利和非黨派的機構，因關心移民政策而建立的，並於去年冬舉辦一個私人座談會，參加者包括商業、管理、法律及文化各界顯要，研討政府的移民政策。

為反映加拿大人對移民的意見，該組織表示曾委託Gallup Canada進行一項全國性的民意調查，於去年六月，共有一千零四十八人接受詢問，都是不同文化背景和地區的市民。他們的答案頗能反映一般加國人的意見。

調查結果顯示：百分之六十九點六的人認為加拿大的移民政策，應根據多數加國人的利益而釐訂；同時工人及其眷屬移民的批准，應符合加國社會、文化及經濟的需求。百分之七十九點二的人表示，過去移民當局未能處理太多非法入境者及難民時，即實行大赦，就算他們資格不足，亦一律准予移民，這種處理方式，應該檢討。

加人對於宗教信仰據調查無特別偏好

【本報訊】根據加拿大統計局的一項統計資料發現，愈來愈多的加拿大人在選擇宗教信仰一事上沒有特別的偏好。

這項於一九八五年完成的統計報告指出——十五歲以上並已有工作的加拿大人中，有百分之十對選擇宗教信仰一事，並沒有偏好。這個數字較一九八一年增加了七個百分點。

這項報告也指出，百分之廿一有宗教信仰的加拿大人從來不去教堂或參加祈禱儀式。

這項報告亦發現傳統上加拿大人不是屬於天主教，便是屬於基督教，比率在一八七一年為百分之九十八。但是到了一九八一年這種信教人數的比率已降至百分之八十九。

除了信教人數漸漸減少外，天主教徒及基督徒亦發生了些基本變化，如一八〇〇年代至一九〇〇年代初期，加拿大境內的基督徒人數超過天主教徒。這份統計報告最後說明，基督徒一般都是年紀較大，教育良好，收入較高且工作穩定的人士。

付不起租房押金者安省將撥無息貸款

【本報訊】安省省府今秋將撥款各市，協助無家可歸的人找到一個適當的住所。

根據安省社會服務廳廳長史惠尼的說明，各市可能會提供需要房屋的市民無息貸款，以幫助他們租房子所必須支付的頭一月，及最後一月的押金。

多倫多星報上週曾報導多倫多市有一百多個家庭，因住不起房屋而寄於露營區的帳篷，或房屋拖車中。這些家庭不是沒有工作，而是他們每月的工作所得僅再加一倍，也籌不出租房子時所需繳交的押金。

史惠尼說，這些家庭力求獨立的奮鬥，將會獲得政府的協助。

多倫多市長愛格里頓也表示，將盡力協助解決低收入人們的居住問題，但他同時也指出省府的協助是不可少的。

目前大多倫多區的空屋率只有千分之一。平均月租一間臥房為八百六十三元，二間臥房為九百七十八元。另有一萬個家庭在排隊等待住入政府支助的房屋。

炸毀印航班機線民早有情報

巴索表示曾向騎警提供

【本報訊】一位前加拿大騎警的線民宣稱，他曾於一九八五年警告過有關當局恐怖份子將陰謀炸毀一架印度航空公司的飛機。這項消息星期二在眾議院激起了熱烈的討論。

司法部大長凱勒在眾議院實詢時則堅稱，政府有關單位並未接到確實的情報。

但這位名叫巴索的線民於接受CBC廣播電台的一項訪問中，堅稱在印航飛機被炸前一週，他即曾警告過有關當局，指出印航的飛機將是恐怖份子的首要目標。

巴索說，他的消息是得自卑詩省的錫克教居民，但他承認當時他並不知道日期及班機號碼。

印度航空公司的第一八二號班機，於一九八五年六月廿二日，自多倫多起飛後，經倫敦，於飛孟買的途中，在愛爾蘭外海爆炸墜毀，全機三百廿九名旅客全數喪生。

巴索同時指出，他在一九八六年印度彭加比地方計畫部長訪加遇刺的事件，事先也知情，並曾知會有關單位。但政府也否認曾收到這項警告。

郵局勞資雙方合約談判破裂

工人將以破釜沉舟決心罷工

【本報訊】當加拿大郵局仍一心一意降低成本，同時減少受工會保障的工作時，郵政工人對罷工一事也抱定破釜沉舟的決心。

聯邦調解員費西星期二公佈的調解報告，已使下週三郵政工人的罷工成為定局。費西的調解報告，支持郵局將目前四千個售賣郵票的工作交由私人企業經營。

加拿大郵政工會主席派洛特指出，這個將工會工作轉請外人擔任的決定，乃是郵政工人罷工的主因。

派洛特的構想，是希望郵局能拓廣目前售賣郵票服務站的服務項目，以加強其功能。但費西則表示，任何公司都有權力重組自己的公司，並對未來做通盤的計劃。至於公司要提供什麼水準及性質的服務，決定權全在於公司自己。

在一九八六—八七年間虧損了一億二千九百萬元後，郵局將於本年首度出現收支平衡的情況。但政府卻指示，郵局再撙節內部開支，以完成一個每年三百萬元的更新設備計劃。

派洛特的調解報告中，建議郵局以聘用更多的臨時或半工人員來削減加班費的支出。他並呼籲郵局，應妥善安排因郵政業務私營後而失業的工人。

派洛特及其他工會人士，拒絕對費西的調解報告做任何評論。加拿大郵局的主要談判代表則對這份調解報告感到十分欣慰，並認為，這份報告為未來的談判奠定了良好的基礎。

郵局目前正在緊急招聘臨時人員以替代罷工工人的工作。

【本報訊】於大多市地區小學教師罷工進行得如火如荼之際，加拿大郵政局和郵政工人工會，亦正在合約上爭執，倘雙方談判失敗，工人最早可於本月卅日凌晨十二時零一分罷工。

郵政局負責談判的一名高級職員登士坦指出，工會談判的態度頗見幼稚，當他們稍佔上風時，便顯得高興；一不如意，即大事宣揚，煽動民情，找政客營救，最近他們抨擊郵政局計畫出售專賣權，就是一個良好的例子。

郵政局出售專賣權，是一個十年計畫，目的在增加郵政分店，使市民投寄郵件更方便，同時，由於計畫的完成，歷時十年之久，絕不致減工人數字，但是，工會則指責此舉可削減四千二百個工人職位。如郵局不取銷這項計畫，月底必定罷工。

郵政局最近亦撥款一百萬元，在各大報章刊登宣傳廣告，並於日內由總裁蘭衛，舉行記者會，澄清勞資兩方糾紛要點，希望廣大民眾對郵政局進一步的了解，萬一工會二萬名工人罷工時，輿論及民意不致一面倒，使郵政局蒙受不利而成為眾矢之的。

大牌檔

美食餐廳／旺記粵菜
錦香燒臘／港式粥麵
正北平／越南村

優待至六月底止

七天營業
上午十時至零晨四時

薑葱龍蝦 豉汁 四川 生滾粥品 粵菜 雲吞麵食 京川菜點 冷熱飲品、甜品 越南餐點
$6.99

各類腸粉
白粥加炸一
$2.00
碟頭飯送例湯
上午十時至下午七時

348 BROADVIEW AVENUE, TORONTO TEL: 461-4377

嘉禾戲院 GOLDEN HARVEST THEATRE 2
186 SPADINA AVENUE, TORONTO TEL: (416) 869-0046
星期一至五下午六時半至十二時，星期六、日假期由下午一時半至十二時

九月二十五日（星期五）隆重獻映
金馬影后陸小芬又登峰造極作品
一個發生在台灣南部漁港的真實故事

同場放映曾志偉導演
最佳福星
譚詠麟 麥嘉 洪金寶 領銜主演

下期勁片兩套連映
神勇雙響炮續集
元彪 陸小芬 主演
歡樂叮噹
許冠文 鍾楚紅 主演

遠東戲院 FAR EAST THEATRE
270 Spadina Ave Toronto
後座設有停車場 Tel 977-7282
正片1:30 5:30 9:30副片3:30 7:30週日假期加映12點副片場

九月二十三日（星期三）起盛大首映
香港暑期嘉樂線感人江湖超級猛片！
江湖龍虎門

八大巨星領銜主演：
周潤發、謝賢、徐少強、陳欣健
鄧光榮、甄妮、夏文汐、伊雷 主演
電影雙週影評（林起瑩）：
鄧光榮一系列江湖片最紮實用心的一部！
可觀性遠遠超過近期任何一部英雄片！
（單套放映、但不清場）

新藝城戲院 Golden Princess Theatre
608 College Street, Toronto
Tel 532-9006
放映時間：星期一至五，由下午七時半起 星期六、日及假期由下午一時半起

九月十八日（星期五）起公映：

同場放映：科幻奇情打鬥巨片
魔翡翠
劉德華、羅美洛、莫少聰 主演

下期放映：凄美激情搏命巨片
龍虎風雲
周潤發、李修賢 主演

新華戲院 SUN WAH THEATRE
芝蘭東街1035號（芝蘭商場對面）TEL 4463636
芝蘭東街1035號・GERRARD ST. E. TEL: 466-3636 週一至五副7:30正9:30
週六、日假期正：1:30 5:30 9:30副3:30 7:30

九月廿五日（星期五）盛大獻映
男與女
鍾楚紅、萬梓良、關海山 主演

透港難民情慾寫照！
拳擊打鬥功夫巨片！
副片：太平洋美人島香艷巨片
春滿美人窩（成人電影，兒童不宜）

下期放映：
張徹導演英雄本色故事
大上海1937
三十年代杜日笙、張嘯生事蹟
徐小健、杜玉明 主演

下期副片：
投奔自由難民血淚史
投奔怒海
許鞍華導演
林子祥、劉德華 主演

華人聯會呼籲各界致函省府爭取 要求史嘉堡教育局實施祖語教學

【本報多倫多訊】史嘉堡華人聯會就祖籍語言教學遭否決，再發出強烈呼籲安省華人去信給安省教育廳支持祖語提案。

史嘉堡華人聯會表示，該市教育局於上週五晚以八對六票再度否決教授祖語，這是過去十年來，該教育局第十六次駁視與論和與加國多元文化政策背道而馳的又一例證。該會正與其他族裔和社團領袖諮商下列幾項可行性方法：一、促使安省政府立法強制史嘉堡或其他教育局教授祖語課程。二、通過政治途徑選出對多元文化有卓越意見的市府教育委員或其他政治家。三、經由法律途徑解決為什麼祖裔語言或文化被歧視的疑問。

聯會強調，目前最迫切的一項，亦即如何促使安省政府立法強制省內各教育局實施祖語教學。

今年六月初安省教育廳廳長辛康威郎提出制定安省祖語課程教學提案，強制安省內各教育局教授祖語，並廣徵各民意見。

聯會說，教育廳長的提案只是一項建議，不單是要經過正式立法手續，更重要的是在其「廣徵民意」，意即又將是贊成與反對者一場筆戰的爆發。該提議是否會被提交立法和被通過，完全視乎安省教育廳九月卅日前寄往該處贊成或反對信件數目而定。

據悉這次史嘉堡教育局研討有關教授祖語時共收到一百七十五封市民投函信件，大半數是反對的；而其中華、韓、越南裔共去信約五十三封，佔了總信件的百分之卅。顯示華人和其他少數族裔為這次史嘉堡聆聽會作了不少工作，但也感稍差一點，只要多爭取到一位教育委員支持，則該問題的結果將是未知數。

聯會表示，失敗是成功之母，希望華人能記取教訓，為隨之而來的安省祖語提案中，更能善用加國的政治工具，以信件去反映大家對祖語課程的支持，爭取應有的權利。

史嘉堡華人聯會鄭重呼籲華人立即去信給安省教育廳長表示支持，信件投寄處為：

The Center for Early Childhood and Elementary Education Ministry of Education 17th floor Mowat Block, Queen's park Toronto, Ontario M7A 1L2。

如有疑問可電安省教育廳詢問，電話為：九六五－五二七七。

若有不便繕寫英文信件者，可以用中文去信表達自己支持的意見；因為文字只是一種表達工具，相信教育廳設有翻譯服務。

避免大筆支出而導致加稅 多市將不清除人行道積雪

【多倫多訊】多倫多市政局廿一日否決全市行人道清除積雪計劃，市長艾高頓解釋說，一九八八年是多市選舉年，市民不會高歡因要掃雪而加稅。須知最起碼的掃雪服務，每季的經費高達一千萬元。多市共有一千七百三十公里的路人道。

工務局專員畢林拿透露，去年曾進行路人道清除積雪的試驗，結果因多市街道的狹窄而效果不佳。中區議員馬田則認為無論如何，多市應像其他大城市一般，清除所有路人道上的積雪，北區議員羅蘭絲亦表示，市民不會吝嗇此微增稅，使行人道於冬季時清雪安全。尤其是老年人和殘障人士更加得益。

市政府是次雖然否決行人道清除積雪，但已委託畢林拿於今年冬季，再進行另一次試驗，面積較前增大，看看結果才再作考慮。

婦女外出．常感方便無門 多市服務委員會決研究改善

【本報訊】你一定有過在多倫多市突然想方便時，卻找不到方便處的痛苦經驗。

星期二，多倫多市服務委員會的委員會議正在討論這項問題。他們在收到無數民眾的抱怨信後終於準備採取行動了。

多倫多婦女計劃中心的主任雪莉羅爾指出，公廁缺乏的現象對婦女人士最為痛苦。她並指出目前多市百貨商場、旅館、餐廳也都有公廁不足的現象。

多市府地產管理處的一項調查報告，曾發現位於基爾街（Keeles St.）四○六號的一間市屬公廁每年使用人數達二萬二千九百人次。這項報告也指出該間公廁的全年維護費用為七萬三千二百卅二元，分攤在使用者身上，平均每人每年需用掉公家三元二角。

雪莉羅爾認為，由於公廁不足對女性的影響較大，所以她建議今後此類報告應作性別區分。

道家太極拳社舉辦遊湖活動

【多倫多訊】秋高氣爽，正宜郊遊攬勝，道家太極拳社高齡會特舉辦遊湖欣賞楓景團，報名從速。

出發日期，十月三日（星期六）在達士街一三四號該社集合。上午九時乘坐巴士出發，沿途瀏覽風景，到達湖邊餐館，餐後登輪遊湖，沿岸迤邐前進，欣賞沿湖景色。遊目騁懷，約五時三十分回程，參加者每位三十元，包括車船午餐，下午茶等費，名額所限，報名從速。詳情電詢六五五一二一一○或五九五一五二九一，售券處，華埠達士街一三四號或巴倫士街一三七六號該社。

地鐵訂定禁菸規定 癮君子們深感不公

【本報訊】多倫多交通委員會（TTC）新訂的禁菸規定，應給癮君子多一點緩衝的時間。

星期二，這項新禁菸規定生效後，約有六位以上在車站接受訪問的癮君子們表示，他們在公車或地鐵車站吸菸從來沒惹人抱怨過。他們大多表示TTC的這項規定係多管閒事。

一位癮君子說：「這裡有各種的汙染，但他們卻專找吸菸者的毛病。」另一位人士則說，他看不出有什麼不可以讓吸菸者與非吸菸者在地鐵車站和平共存的道理。他並且說：「我經常是一個人跑到沒有人的角落吸菸，我又不會將煙噴到別人臉上。有什麼不可以。」

TTC的發言人則表示，他們訂定這項規定的原因係為迎合時代的要求。TTC的新規定除了規定車廂內不准吸菸外，車站及地鐵月台等TTC的財產範圍內均不准吸菸。

TTC表示，新規定生效後希望吸菸者在接受乘客或TTC車站人員勸告時，能自動熄滅香菸，否則將被罰款五十三元七角五分。

省籲狩獵人士愛護自然生態

【多倫多訊】天高氣爽，郊區野外狩獵季節，安省自然資源廳呼籲狩獵者關心自然環境及各種動物（包括鳥類）的保存。

狩獵者應該支持對野生動物的研究、管理及有關法例的強制執行，遵守有關安全及有效使用獵槍的規則，不得擅自進入私人住宅。

電腦資訊協會年度會議結束

【多倫多訊】安省各都市電腦資訊協會年會週四（廿四日）結束，研討運用電腦資訊使用於都市計畫，同時選出一九八七－八八年主席、委員。

是項年會由九月廿一日開始，一連四天假多市約克皇家酒店舉行，前三天討論政策性資訊技術問題，IBM、王安等電腦公司列席討論。週二（廿二日）晚間舉辦酒會，百餘人參加，同時選出下屆主席及委員。

週四（廿四日）為年會最後一天，上午八時由華裔都市計畫研究電腦設計師張美珠主持一項工業資訊資料研討會議。

小本創業．疾病解說 兩項講座定周末舉行

【多倫多訊】指導生意經營、買賣，一項定名「小本生意開業與經營」座談會，本週六（廿六日）下午一點三十分，假約克公眾圖書館地下室會場舉行，免費入場，需預約登記。

座談內容，分為八大主題：㈠如何衡量一個現成的生意，㈡購買一個現成生意應注意事項，㈢如何辦小本生意，㈣有那些機構可給予協助，㈤如何開拓市場，㈥如何改善經營與生產局面，㈦財務上應注意事項，㈧如何出賣生意等。

【多倫多訊】華人醫學講座，講題：甲狀腺病的成因、病徵及治療，邀請汪聖光醫生主講，時間定在本週六（廿六日）下午二時至四時，假多倫多西區醫院西座二樓演講室舉行。

有關講座查詢電話：三六九－五○六三。

中華婦女聯合會慶萬聖節 下月將舉行化裝聯誼舞會

【多倫多訊】全加中華婦女聯合會舉辦萬聖節化裝聯誼舞會，日期定於十月廿四日（星期六）晚間假C[illegible]行，歡迎各界人士參加。

萬聖節化裝舞會當晚七點開始，有茶點招待，為增添節日氣氛，特別安排化裝比賽，同時還有幸運抽獎助慶，舞會將至十二時止。

Clarkson社區中心地址在密西沙加市2475 Truscott Dr.電話：八二二－一三五二六，舞會門券十元，兒童五元。

[illegible]參加，請與[illegible]街五十八號該會購票，或電：五九八－三三五六二向該會訂購。

【多倫多訊】孟書會日前選舉理事並召開新理事會議，選出執行理事。孟書會成立於一九六四年為安省華人首創慈善團體，理事局有十五位成員，每年改選五位，每位任期三年，本年度理事芳名如下：

顧、鄺關珮倫、鄺雷翠玲、李婵芳、劉輝、駱盛和、馬羅福仙、白加尊、關毓芳。

執行理事為：主席劉輝、副主席崔享成、司庫：霍銳添、秘書：趙鄧人翹、常務理事：關毓芳。

趙鄧人翹、潘寅安、崔享成、高羅福、霍銳添、何穎紫、李毅。

【多倫多訊】大多市華人長春會定十月五日（星期一）在中區華埠國際城酒樓舉行迎月晚會。

餐費每位十五元，餐券已開始發售，歡迎該會會員及親友踴躍參加。

史嘉堡教育局不宜固執成見

•大愚•

隨著上屆省議會的解散，新民主黨所提出的第八十號法案已胎死腹中。自由黨政府在新議會召開後，將提出教育法修正案，任何學區有廿五位學童對一項祖語提出教學要求，教育局有法律上的義務在正課以外的時間提供教學。

目前省府每年花一千多萬補助各教育局辦祖語教學，全省有七十三個學區，在這項資助下教授五十種以上的祖語。在大多市，只有史嘉堡教育局不接受這項補助，祖語教學一直是由地方上的熱心人士出錢出力自己辦。

上週五，史嘉堡教育局為祖語教學舉行公聽會，到會約五百人，六十人列席發言。公聽會從傍晚七時進行到次日凌晨，最後表決，十四位委員，以八對六票決定不辦。

這已是第十六次為這項教學舉行表決，這回的意義比較複雜，省府立法在即，史嘉堡教育局對祖語教學的這杯酒是遲早必喝，分別只是在喝敬酒或罰酒。

那晚發言支持和反對祖語教學的大概是二與一之比，聽眾中支持和反對的大概各佔一半。贊成的聽眾多是各少數族裔人士，反對的聽眾多是英裔白人。雙方在喝采、鼓掌、及噓聲上都非常熱烈，會場中出現明顯對立。

史嘉堡的華裔和各族裔移民愈來愈多，部分英裔人士的反移民心態，似也有增無減。該區的教育委員同羅斯（David Horrox）過去敢公然出言侮辱印度裔甘地，大概在嘩眾取寵，爭取心懷偏見的選民支持。

史嘉堡孔臣自由黨省議員艾文克林，提醒教育委員們，史嘉堡的選民成分在廿年來已顯著變化，選民意向也跟著改變，民意代表不可以忽視這個變化。

史嘉堡西區新民主黨省議員江斯頓（Johnston）說，該教育局的固執，正是在安省的大門口關種族主義。

該市的愛正和光華兩所私校在教授祖語和傳播文化上都著有成效，也都得過省府的多元文化獎狀。

史嘉堡教育局不可以一再固執，以致不能自拔。既然職司教育，就該借重愛正、光華等私校的祖語教學經驗，朝多元文化的方向努力。

喝敬酒，總比喝罰酒來得有面子些。

CN塔下

名歌詞作家 高小高小生温世達製作“生日歌賀咭” 馳名中外人見人愛送禮大方
BIRTHDAY GREETING CARDS BY: VICTOR KO AND TONY WAN

京川名菜 春風得意樓 七天營業 263 SPADINA AVE.（遠東戲院對面）TEL: 979-7398 北方小點

龍海飯店 76 HURON ST. 訂座電話：595-0131 營業時間：上午十一時至下午十時
正宗 北方麵點 京川名菜 堂食外賣 一律歡迎
台灣名師主理 自從開業以來 承蒙各界惠顧 致使業務日進 衷心感激不盡 尚請多加指導 龍海全仁敬謝

元亨利參行
地址：多倫多士巴丹拿街三一五號（新光酒樓對面）
總行：香港文咸東街五十六號
專營：生鮮花旗參
新張特價
枸杞子每磅三元五毛
西歸頭每磅四元五毛
正防黨每磅八元五毛
正淮山每磅四元五毛
正北芪每磅六元五毛
參鬚 每安士二元
花旗參小節 每安士二元五毛
花旗參 每磅由七十元至一百六十元
揀手野山人參 每安士六十元
泡參不論大中小 每磅一百六十元
生鮮花旗參 每磅四十元
加拿大製造花旗參糖 每磅六元
買花旗參送同重量花旗參糖

慶大中文植字打字公司
經營特式：專人對稿，減少錯漏。植字及打字員均與顧客直接溝通，提高服務質素。隨時加班，務必準時起貨。出版諮詢，免費估價。不牟利社團免稅，特價優待。
服務範圍：中文植字（字體可變形）；中文打字（打字機最多款式，起貨最快）；付印前排版設計服務。（另有多款簡體字可供選擇）
電話：595-1272
地址：多倫多中區華埠境倫街279號二樓後座（近登打士西街口）

E & C ELECTROLYSIS CLINIC
302 SPADINA AVE., SUITE #305
愛華專業大廈
（即SPADINA & DUNDAS交界）TEL:（416）596-6961
永久性電療脫毛
—女性過盛的體毛實在有礙美觀，應來再樣因此致令人感覺尷尬不安。
—本治療中心採用先進而又符合安全標準的儀器，由專業註冊華人電療師為閣下細心治理，保證安全有效。
—永久性電療脫毛，絕無副作用，為醫學上認可。
—治療方法可適用於身體各部份，如：額角、眼眉、上唇、腋下、手、腳及比堅尼等。
—歡迎來電安排個別免費諮詢及示範，請與：
何嘉玲 EDITH HO（CLINICAL ELECTROLOGIST）工作時間：星期一、三、五 上午十時至下午七時
余嘉麗 CARRIE YU（CERTIFIED ELECTROLOGIST）工作時間：星期二、四 上午十時至七時 星期六 上午十時至五時

香港無線 國語發音 錄影帶 世界日報書局 可以租到

愛正中文學校 招生
㈠招收對象：凡年滿四歲的初學兒童及各年齡插班生。
㈡班次：國語班、會話班、太極拳班、國畫班及儀容班。
㈢開學日期：九月十一日（星期五），每星期五下午七時至九時以國語授課。
㈣學雜費：每學期三十五元。
㈤校址：史加堡愛正高中二樓 AGINCOURT COLLEGIATE 2621 MIDLAND AVE. SCARBOROUGH
詳情請電：MRS. CHAN 299-1109 MRS. CHENG 283-1941

HOUSE OF LANCASTER II
1215 BLOOR ST. W. 534-2385
近 LANSDOWNE 地鐵站

每週都有新的世界級美女 特別客串表演
還有三十個火辣辣法國美女 輪流為您演出
30 GORGEOUS TABLE DANCERS CONTINUOUS LIVE SHOW

我愛看 世界日報 訂報：（416）362-1788

大阪日本料理
12 TEMPERANCE ST. TORONTO 位於YONGE & BAY之間 RICHMOND一個街口 TEL: 368-2470
•環境優雅、舒適，全部東洋風味。
•設有榻榻米食房。
•侍應招呼週到。
恍如置身世界另一角落 名廚主理及由貌美侍應生為您服務

黃鶯越南餐館
PHỞ & BÁNH MÌ
HOÀNG OANH
牛肉粉－法式麵包
外賣十元以上，本店專人送餐（只限唐人街）
特別：巴黎燒式牛肉粉、沙律、雞粉、雞麵。
608 DUNDAS ST. WEST TORONTO ONTARIO Tel. (416) 597-8769

美對加未作出任何反應 加美自由貿易談判破裂

【本報訊】加拿大與美國之間所進行的「自由貿易」談判已在九月二十三日告吹。代表加拿大的全權談判代表拉士曼於九月二十三日正式離開美國首都華盛頓商務部辦公室，並向群集在門外的記者群表示，「美國方面對於加拿大所處地位及基本原則並未有作出任何反應，因此本人祇好停止繼續談判。」拉士曼當時木然無表情。

稍後，拉士曼在飛返加拿大首都渥太華之後，向總理穆爾尼及內閣各部長作出中止談判的報告之後，對記者發表簡單聲明，「加拿大與美國之間所進行的自由貿易談判已成過去，本人已在今日中止與美國代表談判。」

但穆爾尼總理的新聞秘書羅帝則對記者表示，所謂「加美中止自由貿易談判」之說法，祇屬拉士曼個人的意見而已，在總理穆爾尼方面，仍然滿懷希望，談判會再度恢復，而且可望能夠使加美兩國達成「自由貿易」協定。目前要視美國方面的動向，可能在未來的四十八小時或五十六小時之內會出現轉機亦未可料。

至於美國方面談判代表則私下指責加拿大方面突然中止繼續談判，距離美國法令要求在十月四日之前達成加美兩國之間的「自由貿易」協定尚餘下日子不多，顯然係屬於一項預早策劃的一項策略。

據悉，二十三日下午，由加拿大談判全權代表拉士曼率領全體代表及助手，逕自飛返渥太華向負責監管談判「自由貿易」的內閣小組委員會報告有關談判破裂的經過。預料九月二十四日，加拿大內閣各部門首長將對目前形勢予以考慮及加以研究。

與此同時，美國方面的首席談判代表梅非亦定於九月二十四日向總統雷根及重要內閣部長作出報告有關談判中止的經過。以及在九月二十五日向參院財務小組委員會作出報告。

至於美國方面，國會山莊已立即發出反應，其中一名民主黨議員已表示支持美國首席談判代表梅非在談判中的態度及地位，同時要求加拿大全權談判代表立即返回談判桌上，繼續進行有關兩國間自由貿易談判的進行。

天氣報告

多倫多天氣預測
九月二十五日　間有陽光
最高：十五C　最低：五C
九月二十六日　間有陽光
最高：十五C　最低：五C

三名特別監察人員小組 調查移民部門工作情形

【本報訊】最近不斷有人投訴，指責大多倫多市內移民部門辦事處部份職員囂張浮躁，對前往辦事處進行詢問的人士不甚禮貌。另外又有人投訴，指責有部份移民部門官員工作時間，酒氣醺天，同時又在身上配帶槍枝等各項不應該出現的行為應有盡有。有關當局已委出三名「欽差」，在安省境內各移民部門進行內部調查。

據移民部發言人指出，由三名特別監察人員所組成的「調查小組」已於兩個星期之前被委派在安省境內進行調查，尤其對於座落多倫多市內大學街一處移民局總辦事處特別加以注意。

而發言人亦表示，根據來自各方面的投訴，顯示出有部份移民部工作人員本身似乎並不十分稱職。因此移民部長實查德已注意及此，同時亦會作出適當行動。假若在調查進行之後，證明有人確實有瀆職的證據，則可能施以紀律行動，予以處置。

至於代表移民部僱員工會的代表發言人則提出否認。並解釋屬於工會屬下所有會員均奉公守法，而且亦未有真憑實據支持外間人士所提出的投訴。而且在過去亦未曾有移民部官員因為職不稱身或瀆職事件而受到紀律處分的事件出現。

五名囚犯逃獄 警方加強緝捕

【沙名阿爾拔太子市訊】五名監獄內服刑中被認為危險份子的囚犯，在朋友熱心協助之下，逃出牢獄。警方已發出通緝令，緝拿五名極具危險性的囚犯，並聲明五人可能身上懷有武器。五人之中有三人被警方指為十分危險，因為其中一人曾被控襲擊警官。

據警方指出，相信五名囚犯在被傳訊登堂時訊之時與外間友人約定如何逃出牢獄。

根據在逃獄地點一切跡象顯示，由一名至數名外間人士，將外間鐵絲網剪開一個大洞，繼續將一處大堂外面用作通往操場的通道門口外另一把活動鎖加以剪斷，使五名囚犯自該處逃去無踪。

福特廠提勞資新協定 否則下月起將罷工

【本報訊】加拿大汽車工人工會主席懷特已表示，除非加拿大福特汽車廠能依照「加拿大佳士勒汽車廠」所給予汽車工人相等的優厚條件，使勞資雙方能夠達成新協定，否則福特汽車廠屬下約一萬三千名屬於工會會員身份的工人將會在十月一日上午十一時開始實行全面罷工。

懷特率直表示，除非加拿大福特汽車廠能完全依照「加拿大佳士勒汽車廠」所答允全部優厚條件，否則工人方面將不會予以接納。

福特汽車廠的首席談判代表麥堅時因為家中有喪事，所以未有出席勞資談判。而福特汽車廠發言人哈福則表示，廠方祇有在今日方接獲有關「加拿大佳士勒汽車廠」對汽車工人所答允的合約條件內容。

主要外幣兌換一元加幣滙率表 87. 9.23.

外幣名稱	兌換加幣
新台幣	0.0438
港幣	0.1687
新加坡幣	0.6299
人民幣	0.3539
美金	1.3174

華埠各畫廊常舉行古今名人畫展，使多倫多成為北美國畫藝術之城，西人參觀者之衆不下於華人，圖中寶畫的兩位女郎，却原來正在欣賞銀行的宣傳海報，正是：「海報如名畫，姑娘似花，開戶可得獎，暢遊牙買加。」 圖：文采 文：匡正

財金掃瞄 87. 9. 23.

名稱	升降	收盤
(多倫多股票交易指數)TSE	+ 27.64	3,919.44
道瓊斯 DOW JONES	+ 17.62	2,585.67
黃金(盎司)	- $ 0.25	461.75
通貨膨脹率	U.S.	4.5%
優惠利率(PRIME RATE)	-	10 %

中華醫院擴建籌款餐會 一晚籌得七十餘萬元

【本報記者陸怡容訊】榮特要中華醫院擴建籌款活動於九月十八日晚七時假黃宮樓正式揭開，宴開三十餘桌，中外人士，濟濟一堂，餐點由黃宮樓老闆免費提供，全部資票收入都歸入籌款基金。

節目主持人馮孝靜小姐是本市名律師馮嗣芳先生的女公子，晚先以一段國語為開場白，接著以流利的英、法語主持節目，身著中國傳統旗袍，儀態萬千，美麗動人，再加上甜美的聲音，贏得了全場的喝采與讚賞。

餐舞會主要籌備人馮嗣芳律師同時在會場呼籲大家慷慨解囊，頓時得到了熱烈的響應，其中以Pascal公司負責人Maxmell Pascal夫婦捐款最多，高達二十五萬元，另外Wong Wing公司也捐十五萬元，私人捐款也很踴躍，整個晚上共籌得七十餘萬元，雖然離籌款目標一百七十五萬尚有一段距離，但無疑的，但無疑的，是一個好的開始，希望各界人士多多支持這個籌款活動。

當晚抽獎節目，頭獎由在聯邦移民局服務的彼得、趙先生贏得，幾得來回香港機票兩張。

教師罷課學生無心上課 到校小學生越來越少

【本報訊】九月二十三日，在大多倫多市市區內所有公立小學校屬下學生，因為教師進行「罷課」，因此已無心上學，回學校報到的小學生人數又再度減少。

根據觀察所得，在伊托碧谷市內約一萬八千七百名小學生，僅有百分之二十返回學校報到。而史嘉堡區內約四萬五千七百名學生，亦祇得百分之五左右小學生回學校報到。

(右圖) 一門豪傑，餐舞會的主要籌備人左起一馮嗣芳律師，夫人馮呂秀珍女士(中華語文學校校長)，公子馮孝友，女公子馮孝靜小姐。
(左圖) 頭獎來回香港機票兩張由彼得、趙先生(左)獲得，與捐贈者健行旅行社負責人張玉玲女士合影 (陸怡容攝)。

廣州老字號 WING CHEUNG 永祥珠寶行
280士巴丹拿街(龍城商場大堂內)
1925年創於廣州 電話：596－8688
專營 珠寶玉器・紅藍寶石・自設工場・珠寶玉石
黃白金飾・名師設計・鑲製修理・免費估價
主理：陳景濂 陳志輝 陳志鴻 陳志剛
永恒珠寶鑽 祥瑞贈親朋

啓明眼鏡 華埠第一家 14年忠誠為僑胞服務
總公司：Suite 102, 302 Spadina Ave. Toronto 597-8850
分公司：3608A Victoria Park Ave. Willowdale 491-8832
DR. E. CHOW 周樹鎬 DR. S. TSANG 曾達明
驗眼醫生 隱形眼鏡專家
MAIN OFFICE SUITE 103, 302 SPADINA AVE TORONTO 5972328
BRANCH OFFICE 3608 VICTORIA PARK AVE. WILLOWDALE 491-6886

慧明時裝公司 KATHY JOHNSON FASHION CO.
專營歐美時裝
香港台灣新潮年青男女時裝
612 College Street Toronto, Ontario (416) 588-9422 新藝城隔隣

吳士英眼科醫生
Dr ALBERT NG & Dr PAUL LEVY OPTOMETRIST
已遷往下列地址
・中區華埠 龍城商場 280 士巴丹拿街三樓，電話：595－9532
・士嘉堡區 慶龍中心二樓 23 GLENN WATFORD DRIVE
請預先電約：291－2092

興道印刷廠 (即舊劉旺印務) MADISON PRESS
專印外賣餐紙每萬$175.00
專人代客派發傳單取價公道
1708 EGLINTON AVE. W TORONTO
TEL:(416)782-9888 Page No:982-9310
誠聘印刷工人

川湘宮飯店
特價酒席 $99.00
五福大拼盤 大燴海參 懷胎明蝦 珊瑚雞茬(代夾) 干貝菊花湯 鍋燒肥鴨 什景素燴 豆瓣黃魚 三鮮湯麵 美味泡菜 豆沙酥餅 杏仁豆腐
北方點心 逢星期六、日 上午11:30至2:30
招牌小菜
CHINA PALACE REST. 226 QUEEN ST. E. BRAMPTON, ONT. TEL:452-8787

美蘭超級市場 士加堡美蘭中心
美蘭超級市場 FINCH & MIDLAND CENTRE
4188 FINCH AVE. E. SCARBORO TEL 293-9898
專營 特價傾銷 海鮮肉類 時菜蔬菜 罐頭食品 海味雜貨 零沽批發 一切俱備 車位特多 歡迎光臨

唐山海鮮燒臘菜館 TONG SHAN SEAFOOD BBQ RESTAURANT
特價 龍蝦買一送一 14.00 炒蜆 炒蚧 3.99 石斑
馳名燒甲每隻只售$10.00

文華旗袍公司 CANADIAN NEWTON
專門度身訂做旗袍 龍鳳褂裙租賃
769 DUNDAS ST. W 登打士西街769號
TORONTO, ONTARIO (416) 863-0234

東來順 (分店開業啓事) TUNG LAI SHUNG
24 KENSINGTON AVE. TORONTO ONTARIO M5T 2J9
TEL: 416-596-7609
東來順分店 KINGSTON AVE ST ANDREN ST. ROYAL BANK 登打西街 DUNDAS SPADINA AVE CITY PARKING 東來順
東來順緊急啓示
本店原訂9月28日開張營業，因特殊事件，未能準時營業，暫改為9月29日開張，請讀留注。
東來順總店
設於龍城中心內在中區旦打西街，自開業以來承蒙各界親朋、僑胞友好鼎力支持及惠顧，致使東來順業務蒸蒸日上，甚為感激！
特聘 正宗川菜名師 李三建 主理

文華殿 MANDARINS CHINESE RESTAURANT
FIRST CANADIAN PLACE MEZZANINE LEVEL
TEL: 363-2200・363-4466
晚餐最佳去處 氣氛高雅 裝璜華麗 服務一流 消費合理 附設外賣服務
營業時間：星期一至六每日上午十一時到晚上十時止 星期日休息

第一超級市場 PREMIER (1) SUPERMARKET
地址：士巴丹拿街253-269號 電話：977-5577
本週供應特價貨品：
臘腸 79¢
鮮筍 99¢
巨星牌白大蝦兩公斤裝 26.80
太湖珍品白銀魚 2.28
AA牌爽口蝦仁每盒 2.89
鮮味蠔油二磅裝 3.99
玫瑰牌沙河粉 59¢
菊花晶每盒 79¢
清水馬蹄 75¢
雞骨 19¢
泰一牌泰國特級香米 $8.4
GAO THOM THUONG HANG A- 泰一牌泰國特級香米
JASMINE RICE A-1 PRODUCT OF THAILAND

中國現代五十名家畫展 揚子江畫苑有藝壇盛事

女畫家趙麗文亦將展出近作

△一個由多市揚子江畫苑及紐約東方畫廊合辦的中國現代五十名家畫展，謹訂於十月三日（星期六）在二百九十一號登打士西街的揚子江畫苑舉行展出，內容從五十位名家為主、各具獨特風格，部份名家作品還有黃賓虹、齊白石、張大千、李可染、朱屺瞻、關山月、葉淺予、程十髮、黃胄、陸儼少 等，為期十二天，歡迎各界人士參觀選購。

中國書畫發展至今，已有數千年歷史，代出英才，各領風騷。當代書畫，繼往承緒，發展創新，其成就有如天上銀河，絢麗璀璨、無愧地立於當代世界藝術之林。「後之視今，亦猶今之視昔」，它在中國的歷史長河中，必將領佔風騷。此次展品，只是當代書畫範疇內極河沙數的很少部份，賞欣賞人士能窺一斑而見全豹。

文化事業，乃充滿理想而對社會有所貢獻的事業。揚子江畫苑拓展文化藝術事業，如今在雙十國慶期間，推出甚高水平且有收藏價值的展覽，對藝文愛好者實是一件賞心樂事。

△本市國畫名家趙麗文女士訂於九月廿六日在揚子江畫苑展出，為期一週。趙女士為廣東中山人而生長於上海。一九四七年畢業於上海震旦大學女子文學理學院文學系。自讀童年即愛好繪事，花醉心於國畫。研究專精，閒暇時勤習不已，寓居台灣時，從遊於龍水樓舍大師胡念祖，喻仲林諸大家。僑居多倫多廿年來，未嘗稍懈，其作品樸實自然，直寫己意。此次展出近年創作山水花鳥數十幀，觀者可領略到其獨有之情趣氣韻。

陳半丁寫的一幀菊花瓶景用墨酣暢、得眞人之傳、韻趣盎然。

福滿樓推出中秋團圓宴 NOBE HOUSE將革新內部

△中秋佳節即將到來，本市的福滿樓酒樓也相繼推出「中秋合家歡宴慶團圓」的食譜，正所謂「月明風清人共賞，佳餚美酒任客嚐」。團圓食譜共分兩種，四至六位的套餐只售五十六元，其中菜式有雞鳳翼巢、淮杞燉牛腩、鐵板豉汁鮑魚、黑椒牛仔骨煲、月影紗窗，同時並有甜品、蘇蓉湯丸和迷你月餅。而六至八位套席也只是八十八元，菜譜是滿堂吉慶、淮杞燉牛腩、金銀鮑魚、黑椒牛仔骨煲、鐵板香宮三鮮、荔甘燜鵝掌、月影紗窗、甜品蘇蓉湯丸和迷你月餅，菜式精美，價錢也相當公道，中秋佳節團圓飯，這些食譜值得參考。酒樓位於中區華埠登打士西街四六六號二樓，電話九七七一四五五五。

△由華人投資經營的鄉村俱樂部Nobe House開業數月來，生意已穩步發展，該公司為進一步推廣本身的業務，和迎合顧客的需求，部份部門將有所改變，樓上的咖啡廳會增歌唱，而樓下的酒吧也將會改成日本壽司和以出售東方酒為主，而其他的部門也將有所改變。有關此次該公司的方針改變，不日即將推出，歡迎各界人士前往參觀嘗試。

益氣補血養顏生津 青春寶銷路暢旺

△「青春寶」是根據明朝永樂太醫的宮廷秘方研究製成，功能益氣補血，養顏生津，增強體質，延緩衰老，可健腦安神，增加思維活力，能抗疲勞，保持精力充沛，強化人體對環境的適應能力，提高人體免疫功能和心臟功能，改善心肌營養，增強抗病能力，延緩冠心病的形成和發展。

「青春寶」自在北美洲推出以來，深獲好評，銷量日增，在CNE展覽期間，更有多家外商連續性舉辦、商店及超級市場，與A．T．B．公司商洽「青春寶」之經銷形式。

龍蝦島海鮮・怡樂旅行社 兩家商號遷址營業

△龍蝦島海鮮公司原位於160 Augusta Ave.，因租約期滿，故搬遷至原址對面的舖面，裝修期間，一切營業繼續不斷。現新址已裝修完畢，煥然一新，已開始使用。但生意前維持原規模不變。

△怡樂旅行社因業務不斷擴大，原址已經嫌小一些。該社現正將原在1335 Danforth Ave.的社址加以裝修，擴充舖面，以適應新業務的需要，擴張裝修期間，一切業務仍維持正常。

多倫多主要期貨一覽表

開　盤	最　高	最　低	收　盤	漲　跌
玉　米	1776	1754	1756	－24
黃　豆	5290	5262	5270	－26
小　麥	3022	2956	2966	－34
豬　腩	6045	5860	5900	－82
黃　金	4704	4674	4689	－4
白　銀	7825	7665	7715	－80
黃　銅	8100	7970	8020	－95
白　金	6055	6000	6048	－4
加　幣	7565	7551	7558	－16
瑞士法郎	6704	6681	6693	－24
日　幣	7006	6976	6989	－43
馬　克	5552	5526	5542	－22
英　鎊	32250	31150		＋855
長期公債	8319	8207	8318	＋029
棉　花	7475	7340	7345	－128
白　糖	714	699	712	＋3

妙利期貨有限公司　余國強提供

多倫多十種交投最盛的股票

股票種類	最高	最低	收市	漲跌
BELL CANADA	38⅝	38⅛	38⅝	＋⅛
CANADIAN PACIFIC	27⅜	26¾	27¼	＋¼
ROYAL BANK	32¾	32⅛	32⅜	－⅛
TD BANK	32¾	32⅛	32⅝	＋⅛
SEAGRAM	100	97½	100	＋2½
NORTHERN TELECOM	29½	28⅝	29½	＋1½
IMPERIAL OILS	73⅛	72¼	73	不變
BANK OF MONTREAL	31⅞	31½	31¾	不變
LAC. MINERAL	16⅝	16⅛	16⅛	－⅛
PLACERDOME	27⅛	26¾	27	＋¼

金利來證券公司　梁錦輝提供

欲知廣告成效如何 端賴實施效果測定

廣告在工業社會裡非常的發達，這可以說是機械生產導致的結果，由於機械生產的結果，顧客變成一個巨大的、遙遠的，以及抽象的概念，但是他們會是變得遙遠、抽象，工商企業愈有必要與之溝通意見，否則非但無法覓得新顧客，並且也要失去舊顧客，但要接近他們，溝通意見，最有效的方法是依賴大眾傳播的廣告與推銷，所以工商企業每年投資巨大的金額於廣告活動上，其目的就在於此。

不過每年花了巨額的廣告費，是否真正有效，能否收回同價值或成倍的效果呢？也就是說，廣告活動其效果究竟可以達到什麼程度？這正是廣告主們所欲知道的問題，因為他們只見每年的廣告費驟增，而不知何者為浪費，何者為有效，但是若經由廣告效果測定，則廣告主們可以避免無形的損失，這也就是說明為何近年來廣告效果測定特別發達的原因。同時效果測定其對於廣告代理商的重要性並不亞於廣告主，原因有二：

第一：效果測定是廣告策略的指南，效果測定能協助設計廣告計畫與製作，廣告代理商擬訂廣告計畫需要以正確的事實為根據，所以根據效果測定的客觀標準，我們可以選擇最適當的標題、文案及插圖；而予以最適當的配合；並且也知道如何選擇適當的廣告媒體，將廣告的內容傳播給消費者。

第二：廣告代理商可用績效來測定，保持舊客戶與拉攏新客戶。在自由經濟體制的廣告及市場活動中，廣告代理商對市場、消費者、廣告效果以及媒體特性要充分的了解，如此才能替客戶解決有關其銷售的問題，以及表現出其產業、商品優於他人的能力。

由於上述的重要性，所以西人的廣告代理商莫不設有專門的機構以從事實際的調查研究，而反觀今日多倫多迄今尚無一家媒體，或廣告代理商敢以其效果最佳為號召。

茶道撮要

△（續）泡茶技術系列之一——置茶

了解茶葉沖泡的基本原理後，在操作上就可以配合自己的個性，做各種有趣的變化。有些人將這些變化當作不同的流派，但除非已有完整的理論基礎，而且確實在某類茶葉或不同場合上可發揮特殊的效用，否則我們暫且只稱之為變化即可。

置茶的時候，有些人特意將茶葉分成粗、細兩部分，將細的置於壺的後下方，粗的放在前上方，沒有細茶時，要將粗的捏碎，用意是將細的先出味，茶湯濃淡前後數次可以較為平均。粗的置於出口及上方，是避免細渣隨湯倒出或堵住出口。使用這種置茶法，沖水就不能高沖，而要輕緩進行，以免沖散茶葉分佈的秩序。

如要運用這種置茶法，還可以用一張紙摺成漏斗狀，放入茶葉，先將茶葉在紙下壓一下，使部分變碎，然後搖動它，使細的部分沉於漏斗的下方，然後將茶倒入壺內，粗的部分自然位於壺的前上方。茶葉用到後來，一定會有細碎的部分，利用這種方法來喝用細茶倒是可行的方法，但好好的茶葉倒不必捏碎來泡。

有些人特別喜歡到茶行買桶底的「滿天星」，沖泡時不但要降低水溫，而且要注意細渣的隔離，才不致滿杯都是茶渣。

講究的茶壺可以在出口處加裝過濾網，避免細渣流出，或先將茶湯倒在茶盅，等待沉澱後再分倒杯中，這都是過濾細碎茶渣的方法。（待續）天仁茗茶提供資料

世界日報書局

圖書最齊全

請來參觀、選購

普天同慶

多倫多各界慶祝國慶各項活動

十月六日（星期二）
團結聯誼晚會 下午七時半在芝蘭東街懷路臣劇院演出。由台灣電視公司紅星及大樂隊担任。入場劵分廿元、十五元、十元、五元（由各自由社團發售）。

十月十日（星期六）
國慶大遊行 下午一時在文華村後集合，二時出發，沿士巴丹拿街、卑街至市政府前廣場。

國慶紀念大會 下午三時在市政府前廣場舉行。

十月三十一日（星期六）
國慶大聚餐 下午七時在華埠太平洋酒樓及國際城酒樓舉行，餐券由各自由社團發售。

先總統蔣公誕辰紀念大會 下午二時在安省中華總會館中山堂舉行，會後茶點。

十一月十二日（星期四）
國父孫中山先生誕辰紀念大會 下午二時在安省中華總會館中山堂舉行，會後茶點。

杭州第二中药厂

声明

本厂出品之"青春宝"，是中国政府列为中国国宝之一，配方属中国政府绝密级秘方保健产品。自在国内外行销以来，深获各界用户之欢迎与好评。目前已在中国列为最畅销的保健品，在世界各地销量亦急剧上升。

为防止不法之徒制作假冒产品，维护消费者利益及"青春宝"声誉，我厂决定将"青春宝"（片剂装）改用红底金字新包装，並印有A．T．B．字样，同时使用全新设计密封胶瓶，於即日起全部以新装璜在市面发售，敬希垂注。

一九八七年八月十二日

全新包裝

功能

補而不燥

總代理：
A.T.B.健康產品有限公司
（杭州第二中藥廠合資機構）

華人藥業總經銷：國盛行
電話：416-429-3663

有50片旅行裝／100片輕便裝／200片家庭裝口服液裝

若干幫會向外招收黨羽
警方隱憂認爲事態嚴重
五件幫派命案懸而未破・積極進行調查

【溫哥華廿二日電】溫市警方手中積有五件幫會手法的命案，尚懸而未破。正在進行調查中，只恐怕亞洲青年幫會進行破格吸收外來會員，超越傳統。

溫市警察執法單位防黑組偵緝狄殊非德繼伊聞爲十六歲少年某埃尼被槍殺案後，昨日表示，警方關心有幾個幫會在過去兩年已向外發展，招收新羽翼。

他說，警方懷疑有十二名幫會份子與槍殺莫埃尼案有關，但仍需根據警察重案組之報告方可發表意見；重案組至昨日止，尚未提出調查報告。主理社團關係之華裔警官葉實群亦表示暫尚未可透露進行情況。

警方對兩年內發生五件謀殺案，認爲事態嚴重，未破之懸案有揚子飯店闆氏夫婦失踪；一九八五年四月蔡壁奇（譯音）被槍殺；去年十月唐福黎（譯音）被劍死，現又發生莫埃尼在住宅被槍殺。

溫哥華地區皇家騎問萊特指出，這可以想到和莫埃尼之死有關。幫會份子知道一旦東窗事發入獄，就永失自由，所以就一不做二不休了。

一名卑詩大學社會學教授表示，由莫埃尼之死，可以證明溫哥華正開始和美國羅省、三藩市及紐約的黑社會犯罪看齊。

一九八五年建議擴大本地對亞洲青年幫會研究的物伯・列納說，毫無問題的，我們正向著這條路上進行追究。

亂丟垃圾起口角釀悲劇　一名婦女被人槍殺喪命
兩過路婦人奮勇奪下槍枝報警逮獲兇嫌

【溫哥華廿二日電】昨天光天化日之下，溫市西尼的一座出租複式公寓有人因亂丟垃圾的小事，引起口角，不料竟釀成開槍殺人的血淋淋悲劇。

兩名大膽勇猛的婦人，在槍聲響後，居然在幾秒鐘內，閃電的空手奪下兇徒的步槍，否則後果更不堪設想。

據目擊經過者稱，親見兩女一男在奪取一枝步槍，這枝點三零三口徑上了膛的步槍，曾在近距離發射，砰然一響，射向一名女管理員的胸腔，另兩名婦人便奮不顧身，撲向前去奪下兇器。

死者瓦瑪・波格絲（卅八歲）在北美地產公司負責管理布錄街一三四〇八號的公寓，送入聖保祿醫院後，不幸於開刀救治時，已返魂無術。

兩名奪槍婦人之一，血流滿面，提著步槍便由租務處辦公室，倉皇跑進隔鄰的店舖。

這家店舖的東主指出，婦人渾身顫抖，尖聲呼號，嚷著說從一名男子手中奪下了槍。

事件發生後，警方即在往力街九五〇號一〇四室政府補助的單身公寓內拘獲一名六十八歲男子占士・桑馬感爾・司徒華。

又據一名路人，在本改比敞空氣調節包工的史督克士（廿六歲）說，他帶著兩歲的兒子逛街，忽聞一聲槍響，就看見一個年約卅五歲的女人，臉上滴血，手提步槍，奔進一家雜貨店。警察立即趕到，快得令人不敢相信。

另一目擊證人盧靈・羅布遜說，槍聲響如巨雷，然後就見一男二女纏在一塊搶槍。男子由辦公室施施然走出來回到他的住所了。

這座有一百四十三個單位的公寓大廈，百分之九十住客都是高齡人士。其中一名廿一歲的珊特拉・闌治女士說，死者很可愛，終日笑臉迎人。

起禍原因是租務辦事處接人投訴說，有人亂丟垃圾在騎樓，租務處予以查究，與兇手發生爭執。

今日警方將落案控兇手以謀殺罪。

傳有幽浮・活龍活現
有名警官・繪聲繪影

【溫哥華廿二日電】半月前有人說在美加邊界處望見空中有「幽浮」UFO出現，上星期五的英文報刊登了消息後，人們半信半疑之際，昨天一位警官約翰・史高陸柏（四十六歲）證明在九月六日那天，青天白日之下他也見到了。

這位有十八年經驗的警官指出，他看見有驚目的光芒在邊境的山邊盤旋，立即縮到路旁盯著，約兩分鐘，才漸漸隱沒。他把所見的怪事在日記本上記下來。

等他轉過一個彎時，又見另一團光在翱翔，他覺得事非尋常，於是他坐在山邊把形象勾畫下來，他沒敢對人說出所見，直至報上刊出發現了「幽浮」的新聞他才敢揭露。

他說，我確實親眼所見，別人也都看到，但地球上這叫做什麼，我可說不出來。

首先對新聞界發表見到「幽浮」的狄安・伊士頓聽到警官也看見了，深感欣慰，證明她並非亂「蓋」。

她說，許多人都看見，只是人怕事不敢說出來。

六家皮草店遭人蓄意破壞
被噴油漆・逮到三名嫌犯

【溫哥華廿二日電】溫市市中心皮草店的名貴皮大衣，竟遭人噴上了紅漆。原來是有人蓄意破壞的。最近幾個月，已有六家店舖遭殃，幾萬塊的皮貨毀掉。

破壞的人，午夜破門面入，用噴漆噴上皮毛飾在玻璃櫥窗上大塗標語。殺犯嫌疑的當然是所謂「動物權利活動份子」。因此警方昨日拘捕了三個人——一對美國男女；一名英國人。都年在廿二、三歲。

在緬街經營「林蔭大道」Avenue皮衣店的老闆嘆氣說，在十天內這些人已破門入店兩次；過去幾年我捱接了十一次，誰知星期日晚他們又來了。他們不敢到大公司去，只是找小舖子麻煩。

緬街的舖子被襲之後，緊跟著西尾丹蒙街的「大觀」Grand view皮草店又出了事。

店主美荣安・莎里能突然發現她的貨品都噴上了一層紅漆。鮮豔奪目，這是一個半月來第二次了。

她說，上次店裡的皮貨損失了七千元，這一回我把上等貨色都放到別處去。不過我受了很大影響，顧客們都不敢把皮大衣送來修改。雖然保了險但賠償不了損失。

拖欠銀行貸款
邦納被提控訴

【溫哥華廿二日電】溫市滿地可銀行向民事控訴前卑詩水電公司主席和卑詩總檢察官羅拔・邦納拖欠貸款六十餘萬元，希望能收回。

民事法庭由法官歷治聽訊，大約需時十日。

滿地可銀行訴狀稱：邦納於八零年十一月十三日曾簽署一張借據，數額為三四四、八七六元七角七分。到了八一年九月八日，邦納又簽了一張七美元借據。此兩筆借款連同利息，總數為六十四萬五千三百五十六元。

同時該行亦向邦納之商業合夥人蘇應延范・伊各望，希望能收回三張借據共七二四、一三〇點六三元。蘇應延一九八零年十一月十四日曾簽屬借款三十四萬四千餘元，定八一年十一月十三日歸還，利息為百分之二十一。

指責紙廠製造污染
爬上煙囪懸掛標語

【溫哥華廿二日電】兩名所謂「綠色和平」份子昨天面戴防毒面具，身穿防火衣，居然爬上那磨的哈麥紙漿廠三百二十八呎的大煙囪，掛上一條布標語，上寫「戴奧辛傷害」。

這個團體的人表示，紙漿廠漂白加工會產生出戴奧辛Dioxin毒氣，抽送進海裡污染了海水。但廠方的人員卻否認會造成傷害。

這兩個人爬回地面時，就被警方抓走，未決定控以何項罪名。

大溫簡訊
愛丁堡公爵要來看鯨魚
素里裸體女屍姓名查出

△十月九日英女皇陛下將偕夫婿愛丁堡公爵蒞臨溫市主持大英國協會議開幕。在卑詩省逗留約一星期。

△愛丁堡公爵計劃趁此機會到溫哥華島西口岸外看鯨魚。

△卑詩省健康衛生廳長孖克廿一日大聲疾呼說：衛生廳是否應該負擔有錢人們的一切健康服務費？他說這句話是因為有一名婦人，在一家公共基金的療養院裡住了十年，身後竟留下遺產一百六十萬元。

△星期日在素里一二四街密林中發現之裸體女屍，警方已查出她名某里・羅森絲・佛蘭考；又名布茲凱維治，十六歲。最近始隨家庭由域多利移來新西敏居住。據警方透露，死者身上並無創傷。現候驗屍後報告。

段天白夫婦國畫聯展
定廿三日剪綵開幕

【溫哥華訊】國畫家段天白、王智子伉儷的國畫聯展，定九月廿三日至廿九日在溫哥華的全加中華總會館舉行。

他們兩人的聯展，將展出國畫八十餘幅，其中以花卉為多，其他包括人物、蟲魚、翎毛等。

全加中華總會館理事長黃孔維將在廿三日下午二時所舉行的畫展揭幕酒會中，主持剪綵。

段天白與王智子不久之前才應邀在南非舉行了三場國畫聯展，包括了在南非的約翰尼斯堡、開普頓、德班三地。在宣揚中華文化上有很大的成效。

在約翰尼斯堡展出時，當地的一位藝術評論家曾在報紙上給以很多的好評，並因而激引了當地人士對中國畫的興趣與重視。

段天白曾拜齊白石老人門下，學習繪畫與治印，深得乃師真髓。由於他西畫根基深厚，及不斷潛心鑽研，益見其厚重恢宏之獨特畫風。王智子自幼酷愛國畫，作品清麗秀雅。他們近年來還在美國、韓國等地也舉行過國畫聯展。

段天白的畫屬大筆寫意派
筆簡意繁充滿感情與思想

本報記者　王廣滇

國畫家段天白、王智子伉儷，剛結束了在南非的畫展不久，又僕僕風塵來到了溫哥華，舉行他們在此間的另一次國畫聯展。他們要以中國的繪畫，為中華文化的弘揚盡其心力。

段天白的畫屬大筆寫意派，筆簡而意繁。他的墨蝦、草蟲在畫壇上極被稱道。他的作品曾爲國立歷史博物館、國立藝術館、國父紀念館的永久收藏。

段天白的國畫，有西洋畫的嚴謹透視，有中國文人畫的大筆寫意，更有他自己的感情與思想。

段天白早歲就讀於徐州藝專，名畫家李可染為其素描老師。其後參加對日抗戰，投效中國空軍，抗戰勝利後他所服務的空軍第四大隊，調到北平，使他有緣在齊白石大師的門下。

段天白說，他在北平的時候，見到了他從前的素描老師李可染。李可染認為他若能跟齊白石學畫，將會有最大的進境。

當時齊白石已閉門不再收徒，但李可染跟齊白石的私交甚篤，才破例讓段天白拜在他的門下。

段天白回憶說，當時他在空軍，像樣的衣服就是一套軍服，在拜師時齊白石見他身著代表國家的戎裝，因而又破例不讓他三跪九叩，只要三鞠躬就可以了。

段天白認為，他跟齊白石學畫，學治印，給他的啟示是：一幅成功的畫，一方好的印石，都要能夠做到保持「天趣」。

刻印時，刀鋒呈現的趣味、石頭崩裂的趣味，常有自然天成的感覺。他說畫國畫，若也能一筆下來，無須做作，無須細描，便能在筆墨的濃淡間，展現出那種自然天成的味道，便是他一直所追求的。

段天白在北平的三年多裡，每星期到白石老人那裡學畫兩三次，學他的運筆、用墨、學他「天趣」的表現，為他日後的潛心鑽研，打下了最好的基礎。

當他隨空軍到了台灣後，作畫較少，一九六六年自空軍退役後，他重拾畫筆，並且專心在大筆寫意的國畫領域裡鑽研。一九六八年他在台北省立博物館舉行首次個展，其後便經常在國外展出了。

段天白最先是學西洋畫的，他西畫的深厚根基，對他國畫的影響很多。他教學生中國畫時，大多先要求他們從素描與水彩開始。

他發現學生若能從素描著手，便能形成寫生的基礎，以及手眼的訓練，再畫國畫時，臨摹老師的畫，才能容易而且正確。

而且他發現，學生若有了水彩畫的素養，用大筆時更能行雲流水，用色時也能更大膽。他認為國畫中的筆觸，無論乾溼的要求，軟筆硬筆的施展，都與水彩有相當程度的關係，因而學過西洋畫的人再學國畫，常能事半功倍。

段天白認為西畫的構圖與中國畫的章法也大有關係。西畫構圖講求「統一」與「多樣」，畫中國畫時，若能把握同樣的原則，章法上便能產生極好的效果。

段天白無論山水、人物、花鳥、蟲魚都畫。他的山水有寫生的味道，他的花鳥尤其有白石先生的趣味，鳥肚子上一筆下去，便有立體以及羽毛的感覺，這正是所謂的筆簡意繁。

其夫人王智子女士，工牡丹、芙蓉、紫藤，以及蟲魚。她的畫屬小寫意，先後師事任國強、林建同。

段天白與王智子在畫風上各走各的路，但他們也經常合作作畫，夫人畫牡丹，他就幫她補棵松；夫人畫魚，他就幫她補些水草。

他們在海外的聯展，正努力將中華文化在海外作了最好的宣揚。

Gold Craft Jewellers 金藝
421 Dundas St W
Toronto, Ont M5T 1G6　596-7470

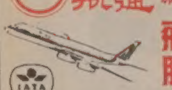
金藝鐘錶首飾公司
台設工場・鑲造翻新・貨真價廉・快捷妥當
上等鑽石　名貴手錶
結婚介指　紀念首飾

西貢中央快運公司
TRAN SAIGON CO.
TEL: (416) 536-9163　981 COLLEGE ST. TORONT M6H 1A6
FAX: 531-6098
承接滙款返越南・快速・滙率特高 SAIGON　辦公時間：週一至六 10 AM — 8 PM　週日 11 AM — 7 PM
自由價 100 US – 70,000 VN (SAIGON, CANTHO 無寄費 100 US – 60,000 VN) 現金與寄藥 100 US – 80,000 VN，寄車 100 US – 100,000 VN
特別：本公司接寄 HONDA C-70, YAMAHA V-80, 彩色 TIVI 20, VESPA-150E 單車，另有以法國寄返越南十六種西藥，M-79F, M-99F 和 S&P 類，打寄車衣機，鎖邊機，船機，多用途柴油機……等。
並有代發電報返越南，詳情請電本公司

偉景商場
多倫多士巴丹拿道310號
電話：591-8729
LAN HUONG 乾洗
嘉輝公司　嘉琪飾品
聲聲錄音帶　VIDEOTEK STEREO
銀龍水族館　海濤髮型設計
美食佳涼菓　太陽快相
康乃馨內衣　玉珠首飾
大寶時裝　美光眼鏡
蘭芝化粧品　FOE 新潮飾物
玉心首飾　GALLERY T.O.T.A.L.

偉景飲食廣場
士巴丹拿道310號二樓
電話：598-1970
越南村　越南名菜
周樹記麵家　雲吞麵食
良記甜品　冰菓甜點
敏記加啡　加啡茶座
福記粥麵　粥品點心
妙香齋　齋點素食
沙爹小廚　沙爹咖喱
頂好小炒　飯菜火鍋
來來京點　北方麵點

U TRAVEL & TOURS INC
航通旅遊有限公司
飛航五大洲
服務冠全球



405 DUNDAS ST. W. 2/Fl.
TORONTO, CANADA M5T 1G6
Tel: (416) 597-1012
Telex: 06-217651

國際城酒樓
TEL: (416) 593-0291
明蝦拼海蜇　兩熱葷　蟹肉大生翅　官爵一品鮑　婆參美蝦　上湯龍蝦　清蒸海鮮　海鮮伊麵　香燒乳鴿　凍馬蹄露　精美甜點
合家歡
翅席 $198
上午九時至下午一時

生生圖書公司
SUN SUN BOOK & GIFT STORE
(國際城樓下・前新華圖書公司舊址)
圖書　報紙　兒童　小說　文房　唱片
雜誌　期刊　讀物　租賃　用具　唱帶
賀咭　花紙　郵票　車票　代客　訂書　越南　字典　各類　彩票

振興餅家
CHUN HING BAKERY
328 Spadina Ave., Toronto
電話：596-8327
專營
龍鳳禮餅　結婚蛋糕　生日蛋糕　中秋月餅　各式西餅　出爐麵包
營業時間：
逢星期一至星期日
上午八時半至晚上九時

亞洲百貨公司
288 SPADINA AVE. M5T 2C5
龍城商場　電話：597-1240　597-1272
WHOLESALE-RETAIL
專營
工藝品、家庭用品、服裝
食品、錶畫、首飾
零沽批發・無任歡迎
ASIAN IMPORTS & EXPORTS CO.
(Kennedy&Finch) 21 Trojan Gate. Unit 1-A.
Scarboro, Ont. M1V-1T2
電話：292-2160

唐茉兒移民諮詢服務社
DAWN MOORE & ASSOCIATES
地址：Atrium on Bay, 595 Bay Street, Toronto, Canada.

B.E.S.T. 公司
TOSHIBA BUSINESS CENTRE
Sales • Lease • Service
東芝牌影印機服務中心
特約代理：盧威信 VISON LO
詳情請電 286-4000
傳呼機 589-7117